

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas. Extranjero: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

DOS SIGNIFICACIONES

Hace tiempo que viene diciéndose que las sociedades obreras de resistencia de esta capital abrigan el decidido propósito de engrosar una suscripción para llevar adelante la fundación de una Casa del Pueblo, a semejanza de las que con esta misma denominación vienen funcionando en las grandes urbes en que hay grandes masas obreras.

No podemos aventurarnos a afirmar aquí nada sobre el éxito ó fracaso de la empresa en que están metidos los obreros federados pamploneses. Es esta una cuestión que bajo ningún concepto nos incumbe, pero si nos ha de ser lícito estampar aquí unas ligeras consideraciones en rededor de tal idea, para explicar los dos significados que á nuestro juicio reviste el desarrollo de la misma.

Porque una Casa del Pueblo en cuanto signifique centro social del obrero, en el que se congreguen para la defensa de sus intereses, para desarrollar el cooperativismo, etc., etc., es cuestión que no nos asusta, que no puede asustarnos; siempre que esa defensa de los intereses, más dignos de respeto, del obrero se circunscriba á la esfera prudencial, moral y legal.

Pero es el caso que hoy en día, merced á la nueva evolución que al socialismo ha marcado la conducta del líder Pablo Iglesias, esos centros que antes eran genuinamente obreros, que hoy se llaman Casa del Pueblo, han venido á convertirse en centros políticos revolucionarios, y bajo ese aspecto si nos interesa la cuestión para dar la voz de alerta á los obreros federados navarros, á fin de que no se dejen seducir por predicciones políticas que serán el senilero de su ruina.

NUESTRA COLABORACION

ESPAÑA

y el dominio del Mediterráneo

No h y al presente en el aspecto internacional, problema de mayor trascendencia que el relativo al equilibrio del Mediterráneo, y eso explícito, más que la preocupación, el interés vivísimo con que las grandes potencias, siguen su desenvolvimiento y tratan de influir en su solución; y si esa cuestión reviste interés excepcional para dichas naciones, puede decirse que para la nuestra, cuya situación en ese mar es privilegiado, lo envuelve capitalísimo; más aún, podría afirmarse, sin vacilación alguna, que el problema del Mediterráneo es de vida ó muerte, de ser ó no ser para España.

Las Baleares, con su importante posición en el seno del Mediterráneo; toda nuestra costa de Levante, dilatada y propicia; el valioso baluarte de Cartagena, centinela avanzada frente al litoral marroquí; nuestra línea costera meridional con las Chafarinas, Alborán y Alhucemas; con nuestro dominio efectivo de la costa septentrional, africana, imponen á nuestro pensar (y al suyo) á las grandes potencias, la participación española en esas magnas determinaciones del equilibrio del Mediterráneo que pueden consistir en un porvenir próximo, la base fundamental de un pacto ó convenio marítimo estratégico, y comercial entre las potencias esencialmente mediterráneas y la británica que asegure la paz mundial y garantice el tráfico.

La política naval francesa parece todavía indecisa; vacila entre dos tendencias, la guerra de escuadra y la guerra de corso. Probable será que las contingencias del porvenir exija, como ya ha ocurrido respecto á las del pasado, la unión de ambos medios de acción.

Cualquiera que sea el enemigo de Francia, la guerra de escuadra con Bizerta, hará á los franceses dueños absolutos de la cuenca occidental del Mediterráneo.

Solo tres potencias están en ese litoral: Francia, España e Italia; pues Inglaterra, aun cuando se asoma por un punto tan importante como Gibraltar, no es más que un punto.

Respecto á Italia y España, no hay duda que pueden organizar importantes líneas estratégicas en la extensión de sus costas, tales como Magdalena, Spizza, Nápoles, Messina, Cartagena, Mahón, pero... no son más que líneas.

En cambio Francia gracias á la posición excéntrica de sus colonias africanas, puede, en el Mediterráneo occidental, ocupar

y fortificar superficies estratégicas; y entre todas Bizerta ocupa siempre un lugar preeminente.

Pero suponíamos que Francia está aislada. Todos sus planes habrán de apoyarse seguramente en el triángulo estratégico Tolón-Orán-Bizerta, ó en el cuadrilátero Tolón-Portvendres-Orán-Bizerta. Suponíamos que Francia está aliada, sea con Italia sea con España, en ambos casos la importancia de Bizerta es extraordinaria. La alianza con España determinaría el triángulo Tolón-Mahón-Bizerta; la alianza con Italia daría ocasión á la cuadrilátero Tolón-Magdalena-Bizerta-Orán. Se ve, por consiguiente, que sea cual fuere la combinación que se pueda idear siempre resulta que Bizerta es la piedra angular porque es un segundo Tolón al otro lado del Mediterráneo donde las escuadras francesas pueden sin dificultades repostarse, repararse, ó repararse, y en su disponer para la guerra excitamente lo mismo que en Tolón.

Para alcanzar el Canal de Suez solamente se ofrecen dos rutas al buque procedente de Gibraltar; una es el canal de los Esquequis, rozando las inabarcables pías tunecinas; la otra es el estrecho de Messina, por el Golfo de Génova, por Bonifacio ó por el Sur de Cerdeña.

Todos los vapores que hoy vienen de los mares septentrionales para la India ó el extremo Oriente, toman el canal de los Esquequis, que es el camino más corto y más seguro; y no hay ni de día ni de noche un solo instante en que el vigía del faro de Ras-Engheia no tenga ante su ojo la imagen de muchos de estos buques, Bizerta domina su paso, y no hay duda que el día mismo de la declaración de una guerra no sería uno sino diez buques de carga los que serían apresados por los cruceros franceses de estación en Bizerta.

Por consiguiente, desde el momento mismo de la ruptura de hostilidades, los ingleses necesitarán convocar sus buques mercantes, á menos de dirigirlos por el Estrecho de Messina; pero sin así, Bizerta prevalecerá en cualquiera de ambas contingencias.

E paso Africo-Siciliano no tiene más que 75 millas, que los torpederos y submarinos encargados de vigilarlos salvan, por decirlo así, jugando; y por lo que respecta al Estrecho de Messina, para llegar á él es forzoso decidirse por una de las tres rutas antes indicadas, cualquiera de las que obligan á pasar por las cercanías de una base francesa, sea de Tolón, sea Bonifacio, ó sea también Bizerta.

Prescindiendo de las de Tolón y Bonifacio, para no considerar más que la africo-ardica, se ve que no tiene sino 100 millas y si se utiliza como punto de apoyo el islote del Galite, unas 75 millas; es decir, que igualmente queda dentro de la esfera de acción de los torpederos y submarinos.

Pero no hay que olvidar que en la línea Cagliari-Bizerta es donde principalmente habrán de operar los cruceros en corso, que estarán protegidos contra Malta por una flotilla defensora del paso africo-siciliano, donde desde luego podrían hacer una caza fructífera.

Casi siempre en la guerra de corso se aspira á echar á pique ó el buque capturado después de trasladar su tripulación y pasajeros y eso podrá hacerlo siempre mejor los franceses dada la proximidad de su base llevando los cargamentos hasta el puerto en el magnífico lago donde se alza el Arsenal de Sidi-Abdallah.

No es de duda, pues, que Bizerta tiene en el porvenir una importancia capital ya perduran los viejos procedimientos de la guerra naval, ya sean substituidos por nuevos métodos. Los franceses han demostrado una feliz previsión escogiendo ese punto para base de su fuerza marítima, que realmente, ni soñada podía establecerse mejor.

Comprende, pues, el interés trascendente que la Gran Bretaña ha de tener en que Francia no se apodere del Mediterráneo; y como tampoco ella puede hacerse dueña exclusiva de él, forzosa mente ha de surgir como indispensable la influencia decisiva de España, que con su reconstrucción naval, feliz y oportunamente iniciada, será factor importante del anhelado equilibrio del Mediterráneo; única solución á tan gran problema que aleja todos los peligros, satisface todas las aspiraciones y asegura las soluciones de paz y concordia que los intereses comerciales de las grandes potencias requieren.

SANTIAGO ARAMBILET. Madrid, Agosto, 1912. (Escrito expresamente para EL ECO DE NAVARRA.)

NAVARRA MONUMENTAL

La comisión provincial de Monumentos, de acuerdo con la Diputación foral, tuvo el feliz acuerdo de editar una completísima colección de postales comprensiva de

Este paseante nocturno era el señor Gervais. El pob e hombre estaba falto de aire en el estrecho camarote que le habian destinado, sintiendo tan horrible malestar que ya empezó á creer que le había llegado el momento de entregar el alma.

Entonces trató de combatir su mal tomand el aire fresco y puro de la noche. Aprovechando un ligero momento de calma, Gervais saltó el punto de apoyo que le sostenía para conservarse en equilibrio, y se lanzó á franquear la distancia que le separaba de la borda; pero bien faese por que hubiese calculado mal el camino ó porque hubiera confiado demasiado en sus fuerzas, es lo cierto que su maniobra terminó en accidente.

Una ola más fuerte que las anteriores cogió al navío de costado, haciéndole cabecear más bruscamente, abligando á la corbeta á que se inclinase mucho más.

los principales monumentos y bellezas arquitectónicas de Navarra, y nosotros que un día y otro veníamos demandando se hiciese algo en el sentido consignamos muy gustosos nuestro aplauso hacia tal iniciativa.

Pero ahora creemos que esa iniciativa admite que se la complete dignamente y que por lo mismo debe ser terminada haciendo una especie de album manual que permita tener coleccionadas tales fotografías—fotografías que honran á la casa Roldán—cosa que creemos que es sumamente factible desde el momento en que están hechos los clichés con que se confeccionaron las postales.

Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 22 de Agosto de 1882

Durante los días de la novena á San Joaquín que se ha celebrado con gran solemnidad en la iglesia de los Carmelitas ha predicado muy elo cuentemente el respetable sacerdote don Pedro Velasco y anteayer don José María Garciañin.

—Ha lallado en esta ciudad, donde accidentalmente se encontraba, el Notario de Olite don Teodoro Ciriza. —Le han sido concedidos dos meses de licencia al teniente coronel de esta guarnición don César Alvarez Maldonado de la Puerta.

—Ha llegado de San Sebastian el laureado pianista navarro don Genaro Vallejos.

—En la balandra «Aguila» que zozcbró días pasados en la bahía de la Concha de San Sebastián, causando víctimas, iban dos jóvenes de la vecina villa de Huarte, cuyas familias, agradecidas, han hecho venir para agasajarlo al marinero que salvó á aquellos.

NUESTRAS CRÓNICAS

DESDE SAN JUAN DE LUZ

(Servicio expreso de EL ECO.) Aparte del numeroso grupo de obreros españoles de Pierrefitte, es muy grande el número de complotistas que existe en esta región. De Lourdes á Bayona se oye hablar mucho castellano en los trenes y tanto como francés desde Bayona á Hendaya. La mayoría, claro es, son vascos.

Bastante menor es el de franceses que recorre la parte española de la frontera, pues los acomodados van en automóvil á las corridas de San Sebastian sin hacer más gasto que la entrada, y otros más modestos van en tren, pero llevan la comida para comerse en un banco. Por este espíritu de economía de los franceses y por nuestro rumbo es indudable que dejamos nosotros en Francia mucho más dinero que en otros vecinos en España. No será esta una de las razones de la prosperidad material de esta república.

El cronista contactaría afirmativamente á la pregunta. No sé quién dice que conviene guardar todos los días las migajas para derrocharlas un día en un banquete. Nosotros no las guardamos, pero buscamos pretextos ó sin él celebramos banquetes. Estos guardan las migajas pero no las derrochan nunca. Guardan una parte de su renta ó jornal para una eventualidad; nosotros gastamos más por si caemos enfermos.

Nosotros por temperamento ó por costumbre nacemos para mandar para señores, si hacemos un servicio lo hacemos desinteresadamente. Ellos hacen gustosos el servicio pero por el tantu cuantú. Dejando estas cuestiones es agradable ver el gran número de paisanos establecidos en este simpático pueblo y más aun saber que se prosperan.

Dos pastelerías la de Alonso y la de Deañan adquirido renombre manejadas por navarros. Uno de los cafés más concurridos y elegantes es el Majestic Palace lo ha puesto un guipuzcoano. La librería más acreditada es de un andaluz el señor Gonzalez, cuyo establecimiento es una especie de consorcio español como el del señor Gomez Silva en Bayona, pues ambos están siempre propicios á complacer á cualquier español que se presente demandando un favor.

No son muchos hasta ahora los verdaderos pamploneses de esta plaza. Recordamos á la señora de Huete con su hija la viuda de Messia, doña Ramona Elio viuda de Aretico con su hijo, la marquesa de la Puensanta del Valle con la suya, señora de don Juan Pedro Arral, don Joa-

quín y doña Dolores Elio y las familias de don Eugenio Arraiza y don Rafael y don Alfonso Gaztelu.

Ayer domingo se celebró una manifestación realista y en el fronton un meeting del mismo carácter, en el que se dieron notas vivas de regionalismo; los concurrentes cantaron descubiertos el Guernikiko arbol.

En esto como en todo es de admirar y es una de las cosas, no muchas, que debemos aprender el respeto á las ideas ajenas. El día de la Virgen se celebró una tradicional procesión á la que asistió casi todo el pueblo, y era digna de verse la devoción de estos vascos que conservan su religiosidad tan pura como sus hermanos los de España. Y es que ahí se puede un error respecto del Catolicismo de Francia. Los Gobiernos serían que sean, pero son machs más de lo que se crea las regiones donde se conserva pura la fé.

J. GARCIA ETCHEGOYEN. San Juan de Luz 19 Agosto 1912.

Ferrocarriles navarros PAMPLONA-ESTELLA-LOGROÑO

Aclaraciones necesarias En contradicción con algunas de las afirmaciones hechas en una de las minuciosas informaciones por nosotros publicadas sobre este asunto, se nos remite un extenso escrito, del que tomamos, por no considerar pertinente el resto, lo siguiente, en honor de la actividad demostrada por muchos pueblos navarros en asunto de tan vital interés. Dice así, esta parte del escrito:

«Con el plausible fin de saber á todas horas en que estado se encuentra un asunto tan vital para la región los Alcaldes de los pueblos más interesados nombraron en 11 de Noviembre de 1911, presidida por el Alcalde de Allo una Comisión permanente compuesta de los señores don Simón Bascos Sales, don Luis Abadía, don Francisco Ortiz, don Miguel de Ubarri y don José María Martín, y á falta de otros cuasillos está piétoirica de entusiasmo y actividad.»

Anunciada á información pública en el «Boletín Oficial» de 18 de Junio último dando plazo de 30 días, se reunieron los alcaldes del trayecto de Viana á Estella incluso los de Lerín y Sesma, suscribiendo su informe y lo presentaron en el Gobierno civil el día 6 de Julio.

También acudieron á la información 18 pueblos del valle de Terri y 15 del valle de Guescaiz.

Todos los Alcaldes desde Viana á Pamplona suscribieron una instancia para S. M. el Rey rogándole interpusiera su apoyo á fin de abreviar trámites para la subasta y el ferrocarril el día 16 de Julio le hizo presente la petición y el Rey le contestó se entenderían con el señor Ministro de Fomento.

El día 17 recibí á la comisión el señor Villantueva quien á parte de sus buenos deseos por servir á Navarra y Rioja está dispuesto en sentido favorable á todo lo factible dentro de la legalidad.

Hasta aquí el escrito en cuestión. Nosotros nada tenemos que añadir. En nuestras informaciones de intervenciones tenemos declarado que dejamos la responsabilidad de las afirmaciones verdaderas á la persona que las pronuncia, y en este caso estamos seguros de haber reproducido con fidelidad lo que se nos dijo, aparte de que hay hechos palpables que demuestran de una manera clara y evidente que el pueblo navarro no ha puesto—por unas ó otras causas—todo el interés que debiera en el asunto; y esto está tan á la vista que no precisa que lo afirme el señor Huici ni nadie, para que nos convenzamos de ello.

Pero nosotros con la misma imparcialidad con que acogimos aquella información lo hacemos con esta. Algo vemos en la parte del escrito que no publicamos, que demuestra tendencia hacia empresa que será todo lo respetable que se quiera pero que al pueblo navarro no puede merecer las mismas garantías que la del señor Huici, pues es público y notorio que en tiempo oportuno rehuyó, la que parecen apadrinar nuestros comitantes el depósito exigido como garantía por la Diputación, mientras el señor Huici hizo el depósito.

«¿Está claro? Porque si no ya llegaría día en que habíamos con más claridad.»

«Según nuestras impresiones, son muy abandonar el suyo y venir á tomar el aire sobre el puente. Acababa de subir la escalera en que Gervais perdía el equilibrio. El mismo movimiento de balanceo había estado á punto de derribar á lady Harriet obligándola á echarse hacia adelante para agarrarse á las barras que formaban la cabeza de la escotilla.

Este movimiento la había sido fatal; su cabellera que formaba un respetable edificio, había encontrado los dedos de Gervais, que acogiéndose á este inesperado socorro se había agarrado fuertemente para evitar la caída.

«¡Ah! ¡Torpe, torpe!—¡Ay! la inglesa viendo á Gervais que se retiraba lleno de confusión. El oficial de guardia acudió á los gritos que daba la desgraciada mujer; se encogió de hombros y se marchó impasible.

Lady Harriet iba probablemente á fulminar una serie de justas reclamaciones, cuando el mismo balanceo que había sido causa de convertirlas en dos adversarios los reconcilió prontamente. Una nueva sacudida estuvo á punto de derribar á lady Harriet, que muy afortunada esta vez pudo agarrarse á la caritativa mano que le presentaba Gervais.

«Después, los dos juntos y con vacilante paso, llegaron á un banco situado

chos los viticultores de la región que se proponen trasladarse en tales días á Pamplona á objeto de recoger las enseñanzas prácticas que se han de divulgar en las lecciones de la misma.»

«Ante esta nueva atracción de forasteros el Ayuntamiento debe ir pensando en algo como medio de hacer más agradable su estancia en la ciudad.»

Tafalla en fiestas

LA BANDA DE AMERICA

Imposible parecía que una banda militar, con tanto metal pudiera darnos una sensación completa de orquesta, y sin embargo, así fue; aquello era sencillamente admirable; ¡pacheros que justeza de matices! ¡que prodigio de variedad en la abertura de Tausner, gozamos sus bellezas por el prodigioso colorido que Berruzo supo dar mezclando con justeza exquisita toda la obra del sublime Wagner; «Los encantos del Viernes Santo», obra desconocida aquí, nos descubrió una de las mejores jotas musicales que fué escuchada atentísimamente por todos, admirando la ondulante obra del maestro Tomás que á tanto llega con su banda; luego nos deleitamos oyendo algo del directo «Acero» obra que escuché en Pamplona y que aquí como en esa, fué aplaudidísima, siendo ovacionado repetidas veces; ¡brava Tomás! ¡Mi enhorabuena á tus músicos y á tí. Cuenta con que Tafalla espera mucho de tu labor musical y que se honra con que seas de aquí.»

UN POCO DE LOS ARTISTAS

Grandes elogios habíamos leído y oído de Terán y Diaz pero hay que confesar que son merecidísimos; se presentaron con el concierto en mi menor de Mendelssohn; obra de grandes dificultades aun para los consagrados, salvándolas Ceiso Diaz con toda limpieza y poniendo de relieve su temperamento artístico, más especialmente en las fermatas á violín solo de dicha obra en las que fué espléndido, estallando al final una ovación prolongada; ¡juego nada menos que Aires Bohemios del inmortal don Pablo y á fe que el este viviera hubiera sonreído satisfecho; alguien conocía sus jotes en lo que es nuestro como pocos, pues parece que del fondo de la caja salen voces humanas y ¡el delirio en palmas! solo se decir que la ovación obligó á Diaz á dejar de tocar sin terminarla; el pequeño Terán es sencillamente un prodigio, pues como si fuera algo sin importancia, nos ofrece nada menos que con la fuga en re menor de Juan S. Bach, después de Suite en tres tiempos de Albinus, obras de altura en que se pone á contribución agilidad, virtuosismo y pulsación; luego la Serenata á Kubelik por Diaz y Terán. el nocturno de Grieg ¡quierien algo más? pues de esa talla fueron todas las obras; los conciertos un éxito completísimo que han dejado un recuerdo sagradísimo entre los melómanos; los artistas incomparables, el público seleccionado ¡quierien una colección?

«En pitavas y butacas: señora de Sanz, María Perez, Margarita Zuza, Juana Lebaru, señoras de Aguirre, de Indart, Alfaro, Góñars, Zorrilla, Cabezudo, Arroyo, señoras de Saravia, Astrain, Salaverri, Romero, Anso, Ceiza, Camón, Monteón, Ramirez, Sanchez, Iribarren, Rodrigo, señora de He moso de Mendocza, de Juberatas, de Saviné, de Usariz, de Gil, de Berruzo, señoras de Labat, Doñaduratz, señoras de Oskariz y muchas otras cuyos nombres ignora, del sexo femenino.»

«¿Qué tal? ¿Se puede solo por esto ir á los conciertos de Tafalla? Ha sido un magnífico broche para cerrar nuestras fiestas este tercer concierto que, como le digo, hemos saboreado de sus bellezas todos. Y hasta otro año.

El corresponsal. Tafalla 19-8-1912.

Palique

El teléfono urbano

La Excmo. D.ªputación ha prestado ya su asentimiento al contrato celebrado entre el Ayuntamiento de Pamplona y la casa Bell Telephone, para la instalación del teléfono urbano en nuestra ciudad. Quedan, pues, terminadas con esta última diligencia administrativa, las actuaciones y trámites de un procedimiento, que observado á todo rigor, suele constituir, la generalidad de las veces, rémora y escollo, donde van á estrellarse la voluntad y energía de los hombres más emprendedores.

Las bases, con escasas innovaciones, que no alteran en parte substancial el procedimiento, se han acordado ya en el seno de la D.ªputación, sentándose en él casi desvenecidos.

La terrible indisposición que experimentan todos los aprendices de marinería les hacía sentir sus dolorosas acometidas.

«¡Ah, mi querida señoral—baibuceó Gervais palideciendo á la vez que hacía una violenta mueca.—¡Me siento muy mal!

«¡Ah!—dijo lady Harriet con el pañuelo muy cerca de la boca.—¡Yo también sufrir mucho!

«El movimiento incesante del navío es lo que me pone así en esta desagradable situación... ¡Además, los crujiidos! ¡Oh, eso me tiene intranquilo!

«¿Y por qué estás intranquilo, señor de Gervais? —Estoy intranquilo con los crujiidos—contestó;—porque creo que el navío va á abrirse.

«¡Ah, no temáis nada por ese lado! —¡Ah, no me gusta la mar! ¡Prefiero viajar en tierra seca!

«Hubo un nuevo balanceo que hizo cerrar los ojos á lady Harriet y que impresionó dolorosamente á Gervais.

«¡Dios mío—exclamó éste.—¡Me parece que voy á morir!

«¡Ah, yo estoy muerta!—contestó débilmente lady Harriet.

«¡Qué abominable invención la de los navios!

«pecto, son las mismas que ya conocen nuestros lectores.

«Como complementaria, se ha adicionado al pliego, una cláusula, por la que se determinó que la red, total y perfectamente instalada, ha de entregarse al Ayuntamiento, por el contratista en la primera quincena del próximo Febrero, de suerte, que el nuevo servicio comenzará á funcionar, en los primeros días de Marzo.

«Huelga decir que á los trabajos, cuya inauguración tendrá lugar en plazo breve, ha de imprimir el contratista gran colorido, pues el retraso en la entrega, tiene prevista en el condicionado del contrato la oportuna sanción.

San Fermín de Aldapa

Dos colectividades ya conocidas de nuestro público por la pericia demostrada en la difícil tarea de organizar festejos, parece que laboran, aunque con independencia absoluta la una de la otra, al fin de proporcionarnos durante las próximas ferias de San Fermín de Aldapa, espectáculos públicos, amanos y de palpitante actualidad.

«Es uno de ellos la presentación ante nuestro público de Javier O'choa, el formidable navarro que tan extraordinarios éxitos alcanza estos días en el Kursaal de la Ciudad Lineal.

«Claro está, que como las negociaciones con el campeón de la Argentina, se hallan todavía en embrión, no es posible, por hoy, dar detalles referentes al lugar y condiciones, en que nosotros nos ha de presentarse el león navarro, pero huelga decir que en el propósito de los organizadores está el darle adversarios dignos de su valía, que bien pudieran ser dos de los que ahora han sido sus contrincantes y de cuyo propio tiempo se cuida grandemente de la designación de adecuado local, en el que por unas muy pocas monedas, puedan todos los pamploneses, admirar en dos sesiones, las proezas del vencedor de Esson y Vancó, Roobar é Ivanhoff.

«La otra novedad consiste, ¡y cómo noli en la celebración de una buena novillada, con cartel de altura.

«Aquí ya no se hallan tan adelantadas las gestiones, que, repito, se dirigen con tiento y diplomacia propios de los más experimentados empresarios.

«Los primeros tiros se han dirigido á Castillo y Limón cuya contrata, bien por tener comprometidas casi todas las últimas fechas de Septiembre, bien por el precio á que se cotiza la mercancía, no es muy probable, pues la pareja se proclama indisoluble antes de tomar la alternativa y no se apta como le fueron hechas ofertas unipersonales.

«Pero no hay que arredrarse, que ahí quedan Páco Madrid y Francisco Posadas, un matador colosal y un torero enorme, según cuentan, que á poco que depongan sus empingorrotadas exigencias, serán con nosotros, y pondiéndonos toros por delante.

«Claro está que todo esto requiere ciertos auxilios de la Corporación municipal, que en definitiva será la gananciosa, y para ello se redactará en breve la conveniente exposición que, inmediatamente y sub condicione, será elevada á la suprema representación del pueblo.

Suscripción

abierta en esta Redacción para las víctimas de la última catástrofe marítima en Bermeo y Ondarroa.

Table with 2 columns: Pesetas, Suma anterior 180, D. Higinio Guerdain 100, Suma y sigue 285.

GACETILLAS

El asunto de los ferrocarriles navarros en lo que hace relación al d. Pamplona-Estella-Logroño se presenta muy enmarañado.

«Estamos perfectamente enterados de cuanto se viene haciendo estos días, pero nos parece más prudente hacer un compás de espera, antes de tener que hablar sobre cosas que son ya objeto del dominio público y parecen inconmensurables.

«Conste, si, únicamente que los recordamos ciertas bases que la Diputación aprobó exigiendo determinadas garantías que no fueron adoptadas por todas las empresas en el plazo fijado.

«¿Está esto claro?

«La marina es una cosa muy hermosa—dijo la inglesa, en quien el amor propio nacional triunfaba de su malestar.

«Es posible que lo sea para los marinos baibuceó Gervais;—pero para los hombres de tierra... ¡Yo soy hombre de tierra, mi respetable señoral. ¡Ah, Dios mío, Dios mío! ¡Podrá soportar esto?... ¡Ah, Dios mío! ¡Si supieses lo que he sufrido ya al venir á este maldito país!... Y además, que no era mi gusto.

«Lady Harriet no contestó porque se encontraba en un estado de verdadera prostración.

«Ah, pobre calle mía de San Dionisio... ¡Pobre país mío, mi hermoso París, ¿en dónde estás?... ¡Ya no os volveré á ver jamás—continuó diciendo Gervais en lamentable tono.—Cuando pienso que es la revolución, y que mi amigo el conde de Sommes el que es la causa de que... ¡Ah, Dios mío... ¡La mar es espantosa!... ¿cómo á perecer?

«¡Me es indiferente!—baibuceó lady Harriet.

«¡Mi querida señoral ¡Es necesario que hagamos nuestras oraciones!... ¡Ah! ¡Virgen Santísima!... ¡Todos los santos!

Boletín de EL ECO DE NAVARRA 40

22-8-1912.

Los dos tenientes

La corbeta corría con viento de popa cabeceando trabajosamente. La noche estaba en calma, el aire perfectamente puro y el viento favorable.

La tripulación de guardia dormía tranquilamente y el oficial se paseaba en la popa con el acompasado andar del marino.

La parte del navío comprendida entre el mástil de artillería y el gran mástil estaba completamente desierta.

La escotilla, que comunicaba con el cuartel de los oficiales, estaba situada cerca del primero de éstos mástiles.

«Unos momentos antes de que Carlos diese libertad á Couma, cuando oíafestaba á su ama, la escalera de la escotilla crujió bajo un peso grande y tembloroso, apareciendo una cara pálida, reflejando un gran sufrimiento interior.

«Una mano trémula se agarraba á la balaustrada de cobre y un hombre puso el pie sobre el puente tambaleante.

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

**Durante la ausencia del Capitán general de la región señor Huerta, se ha encargado del mando militar de la misma el digno general Gobernador militar de esta plaza señor Marqués de Valtierra.**

**Ha sido nombrado redactor del importante diario donostiarra «El Pueblo Vasco» nuestro paisano don Elio Esparza.**

**Sea enhorabuena.**

**Como ya dijimos en conferencia, el simpático y valiente aviador Garnier se ha ofrecido para volar gratuitamente en San Sebastián durante tres días a beneficio de las familias de los pescadores que perecieron días pasados en la galeona del Cantábrico.**

**Es de elogiar como se merece este desprendimiento generoso del intrépido aviador.**

**En Fustiñana ha fallecido el vecino Juan Jordán Vitas, que el pasado día 7 fué cogido por una vaca brava de las que se lidiaron con motivo de las fiestas, la cual le produjo una lesión que determinó el traumatismo visceral.**

**R. I. P.**

**Después de tres días de estancia entre nosotros, durante los cuales ha hecho excursiones a San Miguel de Excelsis y otros pintorescos lugares de nuestra provincia ayer marchó a Burgos, en lujoso automóvil el señor Conde de las Almenas.**

**Durante su permanencia en Pamplona tuvo su alojamiento en la suntuosa morada de los Condes de Guendulain.**

**Esta noche celebrará junta general extraordinaria el Orfeón Pamplonés, con objeto de tratar y resolver, asuntos de interés para la vida de la Sociedad.**

**El sábado próximo dará principio el solemne novenario en honor de la virgen del Camino.**

**Por la mañana.—A las nueve se celebrará misa rezada y a continuación se hará la novena.**

**Por la tarde.—Será a las siete y media con gózos y salve solemne, cantados por la capilla de música de la Santa Iglesia Catedral.**

**El día 25, aniversario de la colocación de Nuestra Señora, a las diez de la mañana habrá misa solemne con sermón que predicará el elocuente orador Doctor don José Clement.**

**Conforme advertimos en nuestra sección telefónica, hoy llegará a Pamplona la princesa de Baviera con su hijo y dos ayudantes.**

**Los augustos viajeros, que realizan la expedición de incógnito, llegarán a media mañana a esta capital y visitarán la Catedral.**

**Después de almorzar en el palacio de los condes de Guendulain, marcharán a Roncesvalles y Pau, donde piensan llegar para el anochecer.**

**Anteriormente celebró la Junta directiva de la Cámara de Comercio sesión ordinaria, a fin de poseer en sus cargos a los electos recientemente por la Asamblea.**

**Complimentados los trámites preliminares, el presidente saliente don Eusebio Lizarraga dió cordial bienvenida a los nuevos miembros de la Junta, y después de ceder su sitio al señor Irujo (D. Daniel) que por designación de la Asamblea fué nombrado para sucederle en dicho cargo, hizo a los concurrentes sucinta relación del único asunto pendiente de resolución, ó sea de la suplicación elevada hace varios meses a la Excelentísima Diputación a fin de que, usando de su prerrogativa foral, normalice la situación económica de la Cámara, concediéndole para su decoroso sostenimiento el derecho a percibir los céntimos adicionales a la contribución mercantil é industrial del mismo modo que lo hace el Estado con las Cámaras no aforadas.**

**Acto seguido el señor Irujo pronunció un breve discurso de salutación, en el que después de dedicar cariñosas frases de compañerismo y afecto a los antecesores en el Gobierno de la Corporación, se felicitó de su acertada y prudente gestión indicando que la nueva Junta se inspiraría en el criterio y procedimiento de la anterior, y que él por su parte aportaría su modesto pero entusiasta concurso a fin de que juntamente con él de los demás se lleve a feliz solución el problema económico de la Corporación y una vez asegurada su independencia, pueda realizar con holgura la misión tutelar que las leyes le confieren.**

**Detrás de la capilla de la Virgen de la O, aparecieron ayer unas catorce docenas de huevos malos.**

**También el otro día fueron encontrados donde Tejería unos cuantos huevos podridos.**

**Esto da idea de la rigurosidad con que por orden de la Alcaldía se practica el saludable reconocimiento.**

**Ahora lo que se hace indispensable, es que nadie compre un huevo que no esté sellado.**

**De viajes.—Ha regresado a Guadalejara el ilustrado ingeniero don Montes don Juan Echeverría.**

**Ha marchado a Navez don Ambrosio Macaya.**

**Encuéntrense en Burguete los barones de Oña.**

**Ha marchado a Madrid, después de breve estancia en éste, don Nicolás Urgoiti.**

**Ha regresado a Pamplona don Vicente Golcochea.**

**Ha marchado a Los Arcos don Tomás Blurrin.**

**De Elorz y Villava ha regresado la bella señorita Trinidad Camón.**

**Ha marchado a Yanci Mr. Mourgués, gerente de la sociedad «Minas de Yanci».**

**A Puente la Reina don Gaspar del Río.**

**Encuéntrense en San Sebastián el exalcalde de Tafalla don José María Azcona.**

**Han llegado de Aolz don Innocencio Ortiz y señora.**

**De Elorz las bellas señoritas Narcisca y Margarita Larraya.**

**Ha marchado a Bilbao nuestro querido amigo don Jesús Irizar.**

**—Ha regresado a Peralta don Eusebio Irigaray.**

**—Ha marchado a Monreal don Fabriciano Ayanz.**

**—A Learza el senador por esta provincia señor vizconde de Val de Erro.**

**—Ha regresado a Pamplona don Luis Jaurrieta.**

**—Encuéntrense en Betelu don José Obanos.**

**—Ha marchado a Madrid el capitán general de la región don Luis Huerta.**

**—Ha regresado de Tafalla la distinguida señora de don Eufrasio Sevín.**

**—Han regresado a Lecumberrí, después de breve estancia en San Sebastián, don Zacarías Irueta y su esposa doña Asunción Juanmartiñena.**

**—Ha marchado a San Sebastián don Elio Esparza.**

**—De Estella se ha trasladado a la capital de Guipúzcoa la bella señorita Julia de Erviti.**

**—Ha regresado de Aolz don Joaquín Iñarra.**

**—Ha regresado a Vitoria el joven abogado don Angel Remacha.**

**—Ha marchado a Tudela don Heliodoro Saez.**

**—A Lumbier don Angel Carde.**

**—Ayer marchó a Agues Buenas (Francia) la señora doña Luisa Mina de Solórzano, con su hijo don Manuel.**

**—Han marchado al balneario de Beluscoain don Jallo Barico con su señora y don Eugenio Astrain de Tafalla y doña Melchora Martínez y doña Melitona Osta de Ollite.**

**Las convalecencias largas, enfequecimiento y falta de apetito, se curan rápidamente con el notable VINO ONA.**

**Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda de música del Regimiento de la Constitución de nueve a once de la noche.**

**Paso-doble «El Paso del Regimiento».—Franco.**

**Valse «Adela».—C. Villanueva.**

**Fantasia «El arte de ser bonita».—Vives.**

**Overtura «La Partida del Diablo».—Aubar.**

**Fantasia «Chateau Margaux».—Cabalero.**

**Jota «Madrid Cómico» Paso-doble «Valencia».—Zabalza.**

**Bastante más animado que los anteriores estuvo el mercado de cereales celebrado anteayer en Logroño. En las especies puestas a la venta rigieron por unidad de 100 kilos los precios siguientes:**

**Trigo, a 23,95 pesetas; cebada, a 21 y 22, y avena, a 20 y 21.**

**Liquidación**

**solo por un día el 23, de sombreros de señorita a 3 y 4 pesetas. Estafeta 5-1**

**En la villa de Urroz se registró ayer un suceso que produjo en el vecindario viva impresión.**

**Al regresar a su casa de celebrar el Santo Sacrificio de la Misa el párroco de aquella villa don Teodoro Granada, le salió al encuentro su convecino Romualdo Donazar, quien sin pronunciar palabra, alguna hizo un disparo de revolver contra el párroco.**

**Este se abalanzó contra su agresor para sujetarle, pero en un descuido volvió el Donazar a hacer un segundo disparo, que como el anterior, afortunadamente, no llegó a herirle.**

**Vista la actitud resueltamente hostil del irascible vecino, el párroco optó por refugiarse en la casa parroquial, y en el mismo momento que tras de sí cerraba la puerta, hizo el Donazar un tercer disparo, cuyo proyectil atravesó la madera de la ciudad puerta.**

**Al ruido de las detonaciones acudieron varios vecinos que, abalanzándose sobre el agresor, consiguieron desarmarle y sujetarle.**

**Convenientemente esposado, fué el agresor conducido por la guardia civil a la cárcel de Aolz, a cuyo Juzgado corresponde instruir el proceso.**

**Nadie se explica los motivos que al Dñezar pudieron inducir a atender contra la vida del párroco, máxime cuando el agresor, que cuenta sesenta años, ha observado siempre buena conducta y no tenía el menor resentimiento con el párroco.**

**Debemos felicitarnos de la suerte que amparó la vida del párroco de la villa de Urroz, quien, como los vecinos, no acierta a comprender la actitud de su agresor.**

**Os envidiará la ciencia, vuestra suerte no tendrá fin, si compráis el calzado aquí.**

**Casa Lorente, Mayor 9. —24**

**Hace ya noches que frente a la Diputación hay una oscuridad verdaderamente alarmante, por el peligro que pueden correr los vehículos de sufrir algún percance.**

**Hasta hace pocos días lucía espléndida una lámpara colodada por «El Irati», pero por lo visto se ha fundido ó ha fallecido el encargado de encenderla.**

**Como a «El Irati» nada puede exigírsele, debe de reparar la falta el Ayuntamiento colocando además, si quiera por estética, una de las farolas antiguas que habla en los paseos, que hablan de la columna de cables algún efecto más aéreo que el que hasta ahora se advertía con aquella bomba pequeña que se perdía de vista en la lejanía del espacio.**

**Ayer a las cuatro y media de la mañana contraeron matrimonio en la iglesia de San Agustín la bellísima señorita Antonina Echeagaray y nuestro querido amigo don Vicente Pomares.**

**Después de efectuada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados en casa de la novia con un espléndido lunch. Los recién casados marcharon en el tren de la madrugada a San Sebastián y Lourdes, donde se proponen pasar la luna de miel, que deseamos les sea muy duradera.**

**Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya)—Aguas azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídanse memorias y guías, que se remiten gratis.**

**—46**

**Por falta de número de concejales no celebró ayer sesión ordinaria el Ayuntamiento.**

**La sesión se celebrará mañana en segunda convocatoria.**

**Por decreto del Gobernador civil se ha autorizado a la Sociedad «El Irati», de acuerdo con la del Molino de Orbaiceta, para variar el emplazamiento de la presa del molino en el río Irati, en jurisdicción de dicho pueblo.**

**El Sr. Alcalde ha dispuesto que el concierto musical de esta noche y los otros dos que faltan del mes, se celebren en la Plaza de la Constitución, en vista de que en un lateral del paseo de la Taconera, sumido en la mayor oscuridad, se baila no obstante la prohibición ordenada.**

### LOS ESTADOS GRIPALES Y DEBILIDAD

**El distinguido Médico Mayor de Sanidad Militar Dr. Emilio Crespo dice lo siguiente:**

**Cumpliendo con un deber de justicia y sin otra idea que rendir culto a la verdad, me complazco en manifestar que en el preparado «VINO ONA» del doctor Aristegui, he encontrado un poderoso auxiliar terapéutico para combatir las pérdidas de energía, debilidad general, falta de apetito y pertinaces elevaciones térmicas, que son consecuencia inmediata de los estados gripales.**

**DR. EMILIO CRESPO.**

**Madrid, Diciembre de 1911.**

**El Juez municipal de Cascaute participa que el niño de 3 años Marcilio García ha sufrido gravísimas quemaduras, que se ocasionó al coger un candil que le prendió fuego las ropas.**

**La benemerita de Estella ha denunciado ante el Juzgado municipal é once vecinos de aquella ciudad, por infringir la ley de pesca.**

**También le de Azagra ha denunciado a otro individuo por el mismo concepto.**

### P. Ochotorena

**Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos.**

**Consulta de diez a una y de cuatro a seis. Gratuita para pobres de nueve a diez.**

**CALLE MAYOR, 92, 3.º. —20**

**Por falta de aspirantes se ha quedado desierto el concurso de traslado anunciado para proveer la plaza de profesora de Ciencias de la Escuela Normal Superior de Maestras de Navarra.**

**En breve se anunciará nuevo concurso.**

**Por los agentes encargados del servicio fueron ayer reconocidos 302 docenas de huevos, 20 de los cuales fueron rechazados por encontrarse en malas condiciones.**

**En Garralda han contraído matrimonio don Ramón Miondo y la agraciada señorita Rufina Elizondo.**

**Enviamos nuestra enhorabuena a la feliz pareja.**

**Comunican de Irurzun, que en el pueblo de Izarbe (Oña) intentó poner fin a su vida dándose un corte de cuchillo en el cuello, que le produjo una herida grave, el vecino Antonio Andueza Veramendi, el cual, por su desgracia tiene algún tanto perturbadas sus facultades mentales.**

**El decaimiento físico, la tristeza y los vahídos, se curan con el VINO ONA.**

**Ha sido puesto a disposición del Juzgado un muchacho llamado Félix Leiregui, que hirió con una navaja a otro llamado Tomás Elorz, el cual fué curado en el Hospital civil de una lesión que presentaba en la parte alta del costado izquierdo.**

**Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarrós crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosotas», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid. —2**

**Parece al fin que se asegura el tiempo.**

**Ayer tuvimos un hermoso día de verano, que dió ocasión a que al mediodía y por la noche se congregara mucho público en los jardines de la Taconera.**

**Vamos a ver si es verdad que estamos en verano.**

**«Cinema Actualidades».—Sigue este pabellón siendo el punto de reunión del público elegante, que llena por completo el local a todas horas.**

**Se exhiben a diario películas interesantísimas, instructivas y de gran novedad.**

**Y por si faltara el complemento, cuentan con un buen pianista, el señor Polo, que ejecuta difíciles y notables composiciones, cosechando por su esmerada labor muchos aplausos.**

**«Salón Novedades».—Hoy, jueves, como día de moda, presentará un selecto programa cinematográfico, compuesto todo él de bellísimas é interesantes películas por el orden siguiente:**

**Novela entre ventenas.**

**Corazón de pescador.**

**Mis Harry's (La mujer serpiente).**

**Torcuato protege a los animales.**

### De la región

#### Alava

**Vitoria 21 (9 noche).**

#### Subscripción pública

**La subscripción pública abierta por el «Heraldo Alavés» en beneficio de las familias de las víctimas de los últimos naufragios alcanza ya una respetable cantidad.**

**Créese que se podrán enviar más de cinco mil pesetas de Alava sin contar con los donativos de la Diputación y de los centros oficiales.**

#### Un banquete

**Los representantes de los pueblos interesados en la construcción del ferrocarril de Cencero a Logroña han obsequiado hoy con un banquete en el hotel Quintanilla al diputado provincial don Justino Miqueloa, que trabaja incansablemente por los intereses de aquel distrito.**

#### Ordenes mayores

**Se ha hecho público que el Prelado conferirá órdenes mayores y menores coincidiendo con las temporadas de San Mateo.**

#### Tiempo hermoso

**Hoy hemos disfrutado de un tiempo hermosísimo. Los paseos se han visto animadísimos.**

**El corresponsal.**

#### Vizcaya

**Bilbao 21 (10 noche).**

#### La corrida de toros

**Con buena tarde y una enorme entrada se ha verificado la cuarta y última corrida de feria en la que Pastor, Cochero y Chiquito de Begoña estaban encargados de despachar ocho toros, de los cuales siete pertenecían a la ganadería de Pariadé y uno a la de don Félix Urcola.**

**El ganado de Pariadé, de mayor tamaño de lo que de sí ha dado siempre la raza, fué noble pero sin excederse en cuanto a bravura; el de Urcola un torazo enorme, con extraordinario poder, que peleó valientemente con los caballos, llegando quedadote y aplomado al último tercio.**

**Pastor hizo en el primero una faena sosa que terminó con una baja.**

**Cochero estuvo muy mal en el segundo, al que precedió un muletazo pesadísimo de tres pinchazos malos y media descogida.**

**El de Begoña toreó por gasoneras a su primero, siendo aplaudido. Al dar el primer pase de muleta se atropellado, resultando con distensiones en los ligamentos del número, que le impiden continuar actuando. Toma Pastor los toros y empuja media superior que es aplaudida y premiada con la oreja.**

**En el cuarto Pastor toreó lucido y administra tras un pinchazo bien señalado, media algo contraria que basta.**

**Castor se mostró en el quinto desagradadísimo; la faena fué larga é incoherente y con el estoque perdió los estribos, recetando multitud de pinchazos y puñaladas. Después de un aviso terminó de un metacaso ingominoso.**

**El madrileño toreó al sexto con magníficos pases naturales sobre la izquierda. Cuadra el ibarriero y Vicente mete todo el estoque en el sitio de la muerte, imposibilitando la acción al puntillero. Le fué otorgada la oreja.**

**Al séptimo, que también corresponde a Pastor, le toreó valientemente, proponiendo a regañón seguido media la deuda que terminó con tres descabellos.**

**Cocherito quiere desquitarse en el último y tras unas excelentes verónicas, pone dos magníficos pares cuarteando. Le brega con la franela es bonita por lo parado y clásico, pero al matar, aunque entró con fé, se le va la mano y deja el estoque tendido y caldo.**

**Hubo, sin embargo, psimitas.**

#### La Diputación se reúne

**La Diputación se ha reunido en sesión extraordinaria para tratar del próximo viaje del Rey a Bermeo a fin de presidir los funerales que se preparan en obsequio a las víctimas de los naufragios del día 12.**

**La Diputación saldrá a esperar al Rey al límite de la provincia y después asistirá en pieno a los mencionados funerales.**

#### La subscripción

**Pasan ya de 400 000 pesetas las cantidades recaudadas por subscripción pública para socorrer a las familias de los desgraciados pescadores que sucumbieron en la última catástrofe.**

#### El Obispo

**Hoy ha marchado a Bermeo el Obispo de la Diócesis Dr. Cadena y Eleta. Se le ha dispensado un entusiasta recibimiento.**

**El Prelado ha visitado a las familias de los naufragados distribuyendo entre las mismas grandes cantidades.**

#### El tiempo

**Tenemos un tiempo hermosísimo. Bilbao está abarrotado de forasteros, pero no tantos como en los años anteriores.**

**La provincia ha dado poco contingente.**

**El corresponsal.**

### Los Príncipes de Baviera a Pamplona.

**Los Príncipes de Baviera han almorzado en Palscio.**

**Mañana se proponen hacer una formidable excursión en automóvil, para lo que proyectan salir de San Sebastián temprano, y pasando por Tolosa, Betelu, Pamplona y Roncesvalles, ir a pernoctar a Pau.**

### PRIETO Y LOS PERIODISTAS

**El señor García Prieto recibió esta mañana a los periodistas y desmintió rotundamente la información que publica «Le Temps», a la que hace referencia la prensa local.**

**Es falso de toda falsedad que la Reina Cristina, recibiera a Palva Coucelo, como igualmente es falso que la Reina madre haya intervenido en la política portuguesa, ni ahora, ni en el tiempo de su Regencia, y mucho menos el tiempo de proclamarse en Lusitania la República, pues le consta al ministro de Estado que don Cristina abraza la íntima creencia de que los pueblos deben elegir por franca voluntad, la forma de gobierno que mejor les parezca y que refleje de un modo más fiel, la opinión nacional.**

### La huelga de Málaga

**El gobernador de Málaga ha dado cuenta de la terminación de la huelga en aquella capital.**

**Albañiles, yeseros, caleros y otros gremios similares, hasta completar el número de ocho han vuelto ya al trabajo, esperando que los demás lo hagan en plazo breve.**

### Lo de Zaragoza

**El gobernador de Zaragoza ha notificado al gobierno que mañana reanudarán el trabajo unos 14 000 obreros huelguistas.**

**Prieto ha calificado esta huelga de ejemplar, puesto que ha sido resuelta sin que en su proceso haya habido que lamentar el más insignificante desorden.**

### Relaciones entre España y Portugal.

**El ministro de Estado negó toda tirantez de relaciones entre España y Portugal.**

**Audiendo a lo dicho por «The Times», ha afirmado que el hecho de que las relaciones son afectuosas, comprueba el reciente telegrama que el presidente de la República portuguesa ha dirigido a nuestro gobierno, significando su sentido pésame por la catástrofe del Cantábrico.**

**Entonces un periodista exhibió un ejemplar de «Le Journal» en el que se recoge la especie vertida por el representante portugués en Berlín, referente a que el gobierno lusitano, persuadido de que las armas empleadas por los realistas en su ataque a Chavez eran de procedencia española, había enviado una nota al gobierno español.**

**—Pues no he recibido tal nota—contestó García Prieto.**

### La categoría de algunas Embajadas.

**Un periodista inglés manifestó que muchos americanos le preguntaban la causa por la cual no se elevaba a la categoría de Embajada la Legación española de Washington, a lo que el ministro de Estado contestó que el asunto ha de tratarse recíprocamente por ambas naciones, y que en el mismo caso se encuentran Tokio y Buenos Aires.**

### Abstención real

Asuntos de Soria

Por último nos ha dicho don José que el gobernador de Soria le ha comunicado que el inspector provincial pecuario ha girado una visita de inspección al ganado lanar pa a dictaminar sobre una enfermedad de carácter epidémico que ha aparecido en el mismo.

Para Navarra

La «Gaceta», en su número de hoy, anuncia la provisión, por concurso de ascenso, de una plaza de profesora, Sección de Ciencias, de la Escuela Normal Superior de Maestras de Navarra.

La hija de Canalejas

Según dictamen de los doctores que le asisten, mejora visiblemente en la dolencia que le aqueja, la hija del presidente del Consejo señor Canalejas.

Aumento de personal

Con motivo de las nuevas construcciones, acometidas en nuestras posesiones de Africa, el ministro de Fomento abriga el propósito que pronto llevará a la práctica, de aumentar considerablemente la plantilla del personal de Obras Públicas, con destino a Melilla, Larache y Alcazarquivir.

Congreso Internacional de Cámaras de Comercio.

El señor Villanueva ha dirigido una Real Orden Circular a las Cámaras de Comercio de las principales poblaciones de España, recordandoles que el próximo año, ha de verificarse en Boston, bajo la tutela del Gobierno norteamericano, el anunciado Congreso de Colectividades Comerciales.

El ministro de Fomento, expresa en la referida carta, su confianza de que las Cámaras de Comercio españolas, enviarán a tan grandioso acto una nutrida y digna representación.

Proyectos

Los ministros de Fomento, Instrucción y Justicia, parece que llevan muy adelantada la confección de un proyecto, sobre institución de colonias agrícolas en las posesiones de la Península.

También es propósito del Gobierno, estudiar unas bases para la revisión del tratado de Comercio entre España y Portugal.

Barcelonesas

Un guardia civil, apellidado Punas, que mantenía relaciones íntimas con una mujer casada, se ha suicidado, disparándose un tiro de fusil debajo de la barba.

El suicida era andaluz y parece que su grave determinación obedece, a algunas discrepancias que en los pasados días tuvo con su amante.

Inauguración de un Zoco

Telegrafan de Melilla que hoy se ha inaugurado el nuevo Zoco Beni-Sidel, en el que ha habido gran concurrencia, reinando verdadera armonía y fraternidad entre moros y soldados.

La charla del Presidente

De nuevo sobre huelgas Canalejas se mostraba hoy sumamente satisfecho y ha vuelto a recibir a los periodistas a media tarde, manifestándonos que como consecuencia de las bases acordadas para la solución de la huelga general en Zaragoza se iban reuniendo las juntas generales de los diversos gremios para volver al trabajo desde mañana mismo.

También ha recibido a las 2-30 una nueva conferencia del gobernador civil de Málaga en la que se confirma la noticia de que todos los oficios han acordado asimismo el volver al trabajo.

Elogios a una autoridad

Nos ha dicho Canalejas que había recibido la visita del capitán general de Aragón señor Huerta que acababa de llegar de Zaragoza.

El general Huerta ha certificado al presidente la tranquilidad reinante en la población cesargustana y ha dirigido grandes elogios al gobernador civil de Zaragoza señor Boente por el excelente tacto que ha demostrado con ocasión del último conflicto, ejerciendo una misión altamente educadora; pues en las conferencias varias que ha celebrado con patronos y obreros se impuso en seguida de la situación de cada cual hasta el punto de que a su gran tacto y excelente discreción se debe el que haya podido conjurarse tan fácilmente un conflicto que presentaba los más pavorosos caracteres desde un principio.

La huelga de Langreo

En cambio de estos optimismos el señor Canalejas tenía malas noticias con respecto a la huelga de metalúrgicos de Langreo donde pasaban de dos mil los que holgaban, negándose a aceptar solución que se estimase decorosa para ambas partes.

La agitación parece que va en aumento en aquella zona y está tiende preocupado al señor Canalejas.

La hidra revolucionaria

Continúa diciendo que esta frecuencia en los conflictos sociales aparte del malestar económico que pueda sentirse, son producidos por la agitación de elementos revolucionarios que si no consiguen sus fines es porque la cordura se impone en los obreros, y estos no quieren ya ser carne de cañón en ningún movimiento revolucionario.

Hay que desengañarse ya de la hidra revolucionaria trabaja ya en la superficie, sino con bandolera y cerabina con predicaciones malsanas.

Es de otra suerte inconcebible este atar y desatar de que mientras se conjuran unos conflictos sociales surgen otros en distintos sitios con caracteres de importancia.

El gobierno se muestra comedido hasta ahora. Apúntese el dato de que todos los veranos intenta la hidra sacar cabeza; pero si llegase el caso de proceder con gran energía lo haríamos sin contemplaciones de ningún género.

Esta ha de ser siempre la norma del gobierno.

Sobre una patraña

Finalmente el Presidente ha tenido

frases de acre censura para el período parisiense «La Temps» por la información tendenciosa que ha publicado estos días haciendo creer que la Reina Madre había tenido participación en la revolución monárquica portuguesa, dando dinero a Paiva Couceiro, con el que celebraba frecuentes entrevistas.

Precisamente la Reina Madre no se ocupa para nada de política interior desde que fué proclamado Rey don Alfonso XIII y menos se ha de mezclar en asuntos exteriores.

Ha insistido Canalejas en que se trata de una falsedad, más de una campaña absurda con que tratan de desprestigiar a la Reina.

Ha dicho Canalejas que la noticia no merece ni a los honores de rectificación.

Gabito y Posadas en Antequera. Gabito chico y Posadas, que reemplaza a Linares, han torreado esta tarde en Antequera ganado de Oguera, grande, comión y de escasa bravura.

Gabito, que toró admirabile al único toro manejable que le correspondió, estuvo más que portentoso al conseguir dominar, a fuerza de sapiencia taurina, sus otros dos ensayos que fueron menos de los avisos.

Fué aclamado. Posadas tuvo un serio tropiezo con su primer toro, del que recibió una aparatosa voltereta.

Se negó a pasar a la enfermería y, si bien sus faenas, resultaron pánidas ante las del menor de los Gallos, con el estoque estuvo valiente y afortunado.

La supresión del E. M. Central. Circulan rumores de que los generales que tienen asiento en la Alta Cámara se opondrán al presupuesto del ministerio de la Guerra en la parte en que este decreta la suspensión del Estado Mayor Central del Ejército.

Los generales Linares y Luque han conferenciado estos días varias veces y se supone fundadamente que trataron de este particular, pues no hay que olvidar que el general Linares fue quien instituyó tal organismo.

Las luchas greco romanas

Entre los aficionados a este nuevo deporte, que ya en Madrid se cuentan por miles, reina verdadera expectación por llegar al final del torneo y conocer su resultado.

La impresión general es la de que el título de campeón ha de quedar en favor del navarro Ochoa ó del suizo Riaz.

Sin embargo, es de advertir y de ello no conviene hacer menos precio, que estos dos colosos y sobre todo Ochoa, han de vérselas antes con adversarios tan temibles como el francés Verbet y el negro Anglio.

Esta noche luchará Ochoa con Salvador, y el triunfo del primero se tiene por descontado.

Los comités liberales

Los presidentes de los comités liberales de Madrid han visitado a Canalejas para hacerle determinadas observaciones respecto a las próximas elecciones parciales de un diputado por Madrid.

La entrevista ha sido muy afectuosa.

La Gran Via

Continúan lentamente los trabajos de la Gran Via.

El contratista de las obras ha conferenciado detenidamente con el alcalde de Madrid señor Ruiz Jimenez.

El Código Minero

Una comisión de diputados vizcainos han visitado al Ministro de Fomento para pedirle que se introduzcan determinadas modificaciones en la redacción del Código Minero.

Los diputados han salido sumamente complacidos de la mencionada entrevista.

Un periódico nuevo

Se asegura que los regionalistas catalanes tratan de fundar un gran diario exclusivamente regionalista en Madrid con independencia absoluta de criterio en las demás cuestiones políticas y administrativas.

Próxima reunión

Se asegura que antes de que se reúnan las sesiones de Cortes el señor Maura reunirá a las minorías de ambas Cámaras para dar una norma de conducta a la que habrán de ajustarse sus amigos políticos para las cuestiones que se susciten en el Parlamento, especialmente en lo que se refiere a la ley de jurisdicciones y a las mancomunidades.

No es cierto

En Gobernación nos han manifestado que no creen sea cierta la noticia de que Porfirio Díaz, ex-presidente de la República mexicana, vaya a volver a España al objeto de tomar un hotelito en Barcelona para establecer en el mismo su residencia durante la temporada de invierno.

Una novedad

Asegúrase que Mosquera prepara para el próximo invierno una corrida de vaquillas a estilo de las que suelen jugarse en las Lanzas y Mediodía de Francia.

También se celebrarán novilladas a estilo de Francia.

Impresiones de Melilla. El origen de un tumulto.--Se ha abultado su importancia. --Escuelas ambulantes de árabe para nuestro ejército. --La obra de la pacificación. --Otras noticias interesantes.

El origen del tumulto ocurrido ayer al efectuarse el pago de jornales a los moros que trabajan en la carretera de Yazamen, estriba en que por una mala inteligencia creyeron todos que entraban desde luego con el sueldo de 3 pesetas siendo así que a la mayoría les estaba asignado solamente el de 2.

El tumulto no tuvo la importancia que le han dado algunos periódicos exagerando la nota.

Se han instaurado las escuelas ambulantes de árabe para nuestro ejército de operaciones desempeñadas por oficiales.

La obra de la pacificación y penetra-

cion en estos territorios no puede realizarse con más éxito por parte de España.

El general Aldave ha visitado los campamentos de Ixáfen y Yadumen.

De provincias

Una meeting de protesta

Almería.—Varios pueblos damnificados por la última espantosa sequía proyectan reunirse el domingo próximo en esta ciudad para protestar contra la mezquindad de los socorros distribuidos por el Gobierno entre los citados pueblos.

Esperando al ministro

Oviedo.—Se tiene ya noticia oficial de la próxima llegada del ministro de la Guerra al objeto de visitar las fábricas nacionales de Artillería de Oviedo y Trubia.

Acto de homenaje

Albacete.—El domingo día 8 del próximo Septiembre se celebrará en el Salón de recepciones de este Ayuntamiento el acto público de hacer entrega al Director general de Agricultura señor Gallego el título de hijo adoptivo de esta ciudad.

Piñetas en proyecto

Huelva.—Se preparan solemnes fiestas que han de coincidir con la terminación de las obras del puerto que están emprendiéndose actualmente con gran actividad.

El P. Nozalada

Gijón.—Se espera en breve al Arzobispo dimisionario de Manila P. Nozalada que pasará unas semanas en compañía de don Alejandro Pidal.

Cosas de Portugal

Los carbonarios piden determinadas recompensas y se muestran inquietos.--El miedo hará repartir mercedes a manos llenas.--¿Quién gobierna en Portugal? --Un artículo de Alfonso Costa.

Los carbonarios se muestran estos días algún tanto agitados elevando instancias al gobierno en demanda de que se les concedan determinadas recompensas pecuniarias y honoríficas en vista del resultado de sus campañas.

Los carbonarios ante el temor no exento de fundamento de que el gobierno se haga el sueco y no recuerde sus promesas, han comenzado una campaña de agitación seguros de que el miedo influirá decisivamente en los actos ministeriales haciendo derramar mercedes a manos llenas.

Un periódico republicano lisbonense indignado por esta actitud, ha publicado un energético artículo titulado: «¿Quién gobierna en Portugal?» firmado por Alfonso Costa, artículo que ha sido hoy objeto de todos los comentarios, produciendo gran impresión en todas partes.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará.

SECCIÓN Y TALLER DE BASTRERIA

Se hacen trajes a medida con buenos paños, lanillas, estambres tanto en negro como en colores, desde 4 a 20 duros. Americanas de alpaca, desde 1 a 7 duros. Capas con sus buenos embozos de terciopelo tanto en negro como en color para establero, desde 4 a 18 duros. Gabanes de estambre alta novedad, desde 6 a 20 duros. Impermeables i giletes y macfarlines, desde 8 a 18 duros. Guardapolvos alta novedad desde 5-6-7-8-10-12 a 18 pesetas. Chaquetas para el agua, primers y trajes de cauchouc a precios económicos.

LA PERLA VASCONGADA Calle Zapatería, 37-PAMPLONA. PRECIO FIJO. Para demostrar al público en general que esta casa vende toda clase de artículos tanto en pieza como confeccionado a precios de fábrica, recomendamos muy de veras que a cuantos le haga falta comprar generos los encargue a esta casa y así saldrá muy beneficiado de sus intereses. Hay lanas merinos, sedas, lanillas estambres, sedalinas, arañas, bombachos, vergarales, vicinis, cistias, plegales, cefiros, patenes, pacas, driles, plátanos, elásticos, tapabocas, mantas, toallas, toquillas, bolinas, blusas francesas, género de punto de todas clases y géneros blancos de las mejores marcas. 40-34 (a)

GRAN COMERCIO DE TEJIDOS. Para demostrar al público en general que esta casa vende toda clase de artículos tanto en pieza como confeccionado a precios de fábrica, recomendamos muy de veras que a cuantos le haga falta comprar generos los encargue a esta casa y así saldrá muy beneficiado de sus intereses. Hay lanas merinos, sedas, lanillas estambres, sedalinas, arañas, bombachos, vergarales, vicinis, cistias, plegales, cefiros, patenes, pacas, driles, plátanos, elásticos, tapabocas, mantas, toallas, toquillas, bolinas, blusas francesas, género de punto de todas clases y géneros blancos de las mejores marcas. 40-34 (a)

Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde. --Lesaca y Azcoitia, del 9 y medio, azules; Marquina y Errasti, del 8 y medio, rojos. Segundo partido. --Román y Manterola, del 8, azules; Arrieta y Fernandez, del 9, rojos.

Agencia. para personas que teniendo algunas horas diarias libres quieran utilizarlas, 40 por 10 de comisión y sueldo de convenir la gestión. Escribir, casa Hispania América, apartado 565, Madrid. 5-1

Coche-correo A ESTELLA. pasando por la estación del Norte 4 pesetas asiento. Salida diaria de las administraciones de Pamplona, Plaza del Castillo núm. 15, a las dos de la tarde; y de Estella, Paseo del Anden, Garage, a las cuatro de la mañana. 15-7

Oficial de carretería. Se necesita uno para desempeñar un taller, será bien retribuido. Ociooso presentarse sin buenas referencias. Informar en esta Administración. 6-5

Tos-Estreñimiento. Las pastillas pectorales para combatir la tos y los Polvos Regularizadores de Rincón contra el estreñimiento, los hallará el público en la Farmacia de don Manuel Negrillos. --Mayor 35, a dos y diez reales respectivamente. 25-18

Venta de carro. Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará. 8-7

Se desea vender un carro casi nuevo para 5.000 kilogramos de carga. El que quiera comprarlo diríjase a don Julian Tejada, en Fátces, quien informará. 6-3

Traspaso. Por ausentarse los dueños, se traspasa el BAR MODERNO, único que hay en Calahorra, montado elegantemente con maquinaria para hacer gaseosas, refrescos y café. Para ver la utilidad que este BAR reporta, se permitirá a la persona que trate estar uno ó varios días, para enterarla minuciosamente. Informes y precio en el mismo BAR, Calahorra. 8-3 p

Estrujadora. Se vende por ser de poco rendimiento para su dueño una Estrujadora separadora de raspajos modelo C. n.º 6 adquirida el año pasado de la casa Francisco Casellas, de Barcelona, siendo su coste el de 550 pesetas y su rendimiento el de 8.000 kilos por hora y ha trabajado solo cinco días. Se hará buena rebaja. Para más detalles Félix Chivite, Cintruénigo. p 30-21

En Monreal. Hace falta un aparcerero mediero ó rentero para 320 áreas (480 robadas) y buena casa de labor. Diríjase a Wenceslao Labiano, Monreal. 4-4

Concurso de abonos. La Caja Rural Católica de Fustitana necesita suministrar a sus socios, para la próxima siembra de cereales, doce vagones de 10.000 kilogramos de superfosfato de cal mineral de 18,20 por 100 de riqueza. Los que deseen hacer el suministro sujetándose al pliego de condiciones obrante en la Secretaría de la Sociedad, lo harán en el término de seis días. Fustitana 18 Agosto de 1912. --El Presidente, Juan Bernabejo. 6-3

Cestona (GUIPUZCOA). Fonda, restaurant y café de Blas Alcoria. Coche gratuito al balneario para los señores bañistas. Buenas habitaciones y precios económicos. 20-15 (a)

Puertas. Se venden varias puertas y marcos de roble usados. Informar señores T. bar, calle Mayor 14 y calle Merced 10, 4.º 5-4 (a)

Venta de fincas EN ALLO. Se venden en un lote ó por parcelas 37 hectáreas y 53 áreas (418 robadas) de tierra de labor; 4 hectáreas y 31 áreas (46 robadas) de olivares; y 4 hectáreas de prado cercado de pried, cuya total superficie se distribuye en 15 parcelas. Para informes diríjanse a don Miguel Iribarren, calle Mayor, 71, 1.º (a) 20-12

Banco Vitalicio de España. SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMA FIJA. Capital suscrito 15.000.000,00 Capital desembolsado 3.750.000,00 Reservas en 31 de Diciembre de 1911 comprendidos los reaseguros 30.727.901,38 Pagado a los asegurados hasta 31 de Diciembre de 1911 Ptas. 53.401.026,30 Esta Sociedad se dedica a constituir capitales pagaderos a la muerte del asegurado ó a un plazo determinado para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas y compra de usufructos y nudas propiedades. Representaciones en toda España. Domicilio social: Kambia de Cataluña, 18 y Cortes, 603 --Barcelona Autorizado por la Comisión general de Inspección de Seguros, el 4 de Agosto de 1909 Delegado en Navarra, Sebastian Gastearrea, Plaza del Castillo, 36, 1.º Pamplona.

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1884. Capital, 6.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE SEDE: CANTAS Y DE LAS DE SUS SUCCURSALES DE TUDELA, SUZONDO, ESTELLA Y BARRIOLESA. Compra y venta de Valores. --PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas, --DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, --IMPOSICIONES Y COMPRA Y VENTA de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BANCOS DE POSTE. --PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS. --GIROS Y NEGOCIACIONES de letras. --CHEQUES sobre España y otras naciones. --Admisión de valores españoles y extranjeros a custodia. --Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa. Imposiciones a plazo de un año y 2 1/2 por 100 anual. --Cuentas corrientes y Depósitos en setas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual. --En moneda extranjera se abona el 10 por 100 anual.

Cofres de alquiler. Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é higado, expulsando los cálculos y arenillas. BALNEARIO montado con arreglo a las modernas exigencias. --Temporada oficial 15 de Junio al 30 de Septiembre. HOSPEDERÍA a precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO. --En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de coches hasta el Balneario. --63

Balneario de Belascoain (NAVARRA). Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é higado, expulsando los cálculos y arenillas. BALNEARIO montado con arreglo a las modernas exigencias. --Temporada oficial 15 de Junio al 30 de Septiembre. HOSPEDERÍA a precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO. --En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de coches hasta el Balneario. --63

BAÑOS DE FITERO. REUMATISMO. --ARTRITISMO. --GOTA. --TRAUMATISMO. Aguas insuperables de fama mundial. Curaciones maravillosas. Precios al alcance de todos las fortunas. Asistencia completa (mesa y habitación) desde 6'50 pesetas diarias en el Establecimiento NUEVO y desde 4'50 pesetas diarias en el Establecimiento VIEJO. Excelente cocina. Luz eléctrica. Massage. Automóviles y coches para paseos. Automóviles propios en Castejón que conducen en una hora escasa a los Establecimientos. LAS TEMPORADAS TEMINAN: En el Baño Viejo en 30 de Septiembre. En el Baño Nuevo EN DIEZ DE OCTUBRE. md 10-1

¡Luz eléctrica sin hilos! (Los milagros de la ciencia físico-química) Todos, con esta recién invención y con poquísimo gasto, pueden instalar en su casa, hermosa y brillantísima luz eléctrica, sin necesidad de instalaciones especiales, ni de hilos conductores, obteniendo una luz superior a la producida por las lámparas comunes. Enviase también muestras y explicaciones de 100 diferentes industrias a escoger, entre las cuales se comprenden todas las recientes y admirables novedades del mundo. Desde 5 PESETAS diarias, asegúranse a todas las personas que quieran ser nuestros colaboradores y propagandistas, trabajando en las horas disponibles en su misma casa. Búsquense representantes y viajeros, buen sueldo y viajes pagados. Escribid SOCIEDAD FRANCO-ITALIANA --PORTO (Portugal). 2-1

ATENCIÓN. Lámparas de filamento metálico irrompible marcas EQUAR y OSRAM. De venta Ostiz y C.ª General Moriones 24 y 26 15-9 (a)

Academia preparatoria. Para carreras militares a cargo de los capitanes de infantería don Justino Arteché y don Carmelo García Conde exprofesores de la Academia de Toledo y de don Jesús Borda licenciado en Letras. Los alumnos de este antiguo centro de enseñanza han obtenido 31 plazas en las distintas Academias del Ejército. El curso dará principio el 1.º de Septiembre próximo. Locales de la Academia, Nueva 20, 1.º Detalles y reglamentos don Carmelo García Conde, Mayor 55, 1.º derecha. 7 11 15 18 22 y 25 6-5

Bajera. Se arrienda una en la calle Mañueta 14. Para informes diríjase a la calle Estafeta, 17, 2.º 5-7

Subasta de obras. Se admiten proposiciones en pliegos cerrados hasta el día 28 del actual para las que va a construir el Sindicato de Labradores de la ciudad de Olite, ocupando ésta una superficie de 840 metros cuadrados, donde se instalarán viviendas, almacenes, depósitos de máquinas y cubiertos para el ganado del mismo. Las condiciones y pliegos estarán de manifiesto en la Secretaría de dicho Sindicato. Se admitirá la proposición más ventajosa ó se desecharán todas si así conviniere. 4-2

Estudiantes. Curso de 1912 a 1913. «La Navarra» en Zaragoza. Casa de huéspedes. Por 10 reales diarios pago adelantado y 5 pesetas por el lavado y planchado al mes, el siguiente menú: Desayuno: café con leche y churros. --Comida: buen cocido con gallina y principio, dos postres y vino. --Cena: verduras, un plato de pescado y otro de carne, dos postres y vino. Diríjase a Manuel Moreno, Santa Catalina, 12-3.º, Zaragoza. --Luz eléctrica en todas las habitaciones. s d y mt 15-8

El que desee. Vender prensas para uva en buen uso diríjase con precio y tamaño a don Basilio

Unversitarios Y CARRERAS ESPECIALES para jóvenes estudiosos y de buenos costumbres, hay una CASA-PENSIÓN EN ZARAGOZA, SAN JUAN, 4, en donde encontrarán facilidades los padres de familia para que sus hijos ganen curso, siempre en las mejores condiciones de enseñanza, al cumplimiento de las instrucciones por que se rige. Para informes diríjase al jefe de la misma don Manuel J. Ferrer y Bruño. a s o j d 24-3

Pídense en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra,, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

AGUA DE LOECHES Purgante y curativa

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti... Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se le concedió el...

RIEGOS Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor. Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas. Molinos de viento. Norjas modernas á brazo y caballería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.

SELECCIONADORAS PARA CAJAS AGRICOLAS MAROT La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Cosecheros de vino La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 ventas á todas las regiones. Jamás se rompen. Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

El Eco de Navarra Es halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio... En San Sebastián: Librería de Mitas...

Vapores correos AMERICA Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Ltda. Servicios lijos directos á Montevideo, Buenos Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros.

Wotan La PRIMERA lámpara del mundo construida con filamento ESTIRADO IRROMPIBLE CONSUMO, 1 VATIO POR BUJIA = 75% DE ECONOMIA Pídense en todos los buenos Establecimientos Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.

Vino de Peptona ORTEGA para CONVALECIENTES Y PERSONAS DÉBILES es el mejor tónico y nutritivo. COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS ORTEGA A base digerida de vaca. Preparado reparador y asimilable.

Balneario de Archena Reconocido sin competencia para las enfermedades stróficas y reumáticas, avariósicas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

SOLUCION CASES de clorhidrosfato de cal Premiada en varias Exposiciones Porsu excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por el Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas.

Docks Avicoles de France En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den á sus gallinas este admirable oroguto.

Pozos artesianos Sondeos en los pozos ordinarios para descubrir nuevas y abundantes corrientes de agua. Alumbraamientos de aguas en poblaciones, Dehesas, Fábricas, etc. etc. IGNACIO RUIZ PLAZA MURCIANOS, 3, VALENCIA, 15-15 p

Boletín Religioso SANTORAL Día 22, jueves, Santos Fabriciano y Filiberto mártires.—Fueron los Santos Feliciano y Feliberto naturales de Toledo. Su vida penitente, sus continuas oraciones y la mortificación de sus inocentes cuerpos fueron agradables al Señor, quien á pesar de lo escondido y obscuro de su retiro, dispuso que los visitase mucha gente de los pueblos comarcanos, buscando alivio en sus dolencias.

Estafeta local VALORES LOCALES Cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Correos de Comercio de Pamplona. Precedentes Publicados Obligaciones de la Deuda provincial al 4% Deuda perpétua al 5% Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2%

POLVOS DEL DR. SOUDRE El mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es el preparado por el Dr. Soudre. REGISTRO CIVIL En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 0. DEFUNCIONES Anselmo Labayan, de 67 años, de Larra, Descazos, 46. 3.º MATRIMONIOS Vicente Pomares, de Pamplona, con Antonia Echegaray, de id.

PASATIEMPOS JEROGLIFICO. Remitido por «Gregorio Morte» 150 VIENTO. Remitida por «Chupito» TARJETA ANAGRAMA Remitida por «Juan Miera Rey» 150 VIENTO. Remitida por «Romero» ROMEROBAL. Remitida por «Tomas» «Prima-primer» es mi amigo lo mismo que «una-dos-tres», el uno es «segunda-tercera» y el otro mendigo es. Si digo que el «dos-tercera» á los dos poco les gusta, «prima-tres», que á la verdad se mueren por dicha fruta.

Agencia DE PUBLICIDAD JOSE STORR Hijo y sucesor de Ricardo Storr Proprietario EMILIO COLOMINA La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios, etc. Oficinas: Desaguado, 9 al 13 Pídense tarifas, que se envían gratis. Imprenta de EL ECO DE NAVARRA